

Transformacje cyfrowe i innowacje narracyjne: Współczesna literatura suahili tworzona przez tanzańskie powieściopisarki

Projekt *Transformacje cyfrowe i innowacje narracyjne: Współczesna literatura suahili tworzona przez tanzańskie powieściopisarki* bada, jak nowe technologie cyfrowe wpływają na literaturę w języku suahili, koncentrując się na twórczości kobiet z kolektywu UWARIDI. Autorki te przekształcają krajobraz literacki Afryki Wschodniej, łącząc tradycyjne techniki opowiadania z nowoczesnymi narzędziami cyfrowymi. Korzystając z mediów społecznościowych tworzą nowe sposoby komunikacji z czytelnikami i poruszania ważnych tematów społeczno-politycznych. Dzięki kolektywowi UWARIDI kobiety pisarki zyskują możliwość opowiadania historii, które kwestionują patriarchalne normy i eksplorują takie tematy, jak równość płci, sprawiedliwość społeczna czy tożsamość kulturowa. Badanie to podkreśla, w jaki sposób autorki wykorzystują technologię nie tylko jako narzędzie ekspresji, ale także jako środek do działania na rzecz zmian społecznych i budowania wspólnoty.

UWARIDI (akronim od *Umoja wa Waandishi wa Riwaya Wenye Dira* 'Związek Powieściopisarzy i Powieściopisarek z Celem'), założony w 2017 roku, na nowo definiuje sposób tworzenia i dystrybucji literatury w języku kiswahili. Dzięki swojej aktywności na platformach społecznościowych i w przestrzeniach kulturalnych Tanzanii, kolektyw UWARIDI stał się fascynującym zjawiskiem. Jego celem jest modernizacja i demokratyzacja rynku wydawniczego w Tanzanii, a także popularyzacja literatury suahili poprzez przeniesienie jej produkcji i konsumpcji do przestrzeni cyfrowej. Jednym z kluczowych projektów kolektywu była aplikacja mobilna, która umożliwia dostęp do powieści wydawanych przez kolektyw za niewielką opłatą, oraz inicjatywa *Mjue Mtunzi* ('Poznaj Autora/Autorkę'), mająca na celu przedstawienie młodych autorów i autorek, umożliwiając czytelnikom bliższe poznanie ich twórczości. Takie inicjatywy łączą pisarzy z czytelnikami, tworząc inkluzywną przestrzeń dla głosów często marginalizowanych w tradycyjnym modelu wydawniczym.

W kontekście afrykańskim media cyfrowe i nowe technologie odgrywają kluczową rolę w przekształcaniu tradycji literackich i zwiększaniu dostępu do twórczości literackiej. Samodzielne publikowanie i sieci społecznościowe umożliwiają autorom omijanie tradycyjnych przeszkód, a narzędzia do opowiadania historii w formacie cyfrowym pozwalają na ponowne zdefiniowanie form narracyjnych. Technologie te demokratyzują literaturę, tworząc przestrzeń dla dialogu, wymiany. Znaczenie projektu polega na wypełnieniu luki w badaniach literackich dotyczących języka suahili, które tradycyjnie skupiają się na twórczości mężczyzn i publikacjach konwencjonalnych.

Skupiając się na pisarkach i ich innowacyjnym wykorzystaniu narzędzi cyfrowych, projekt uwydatnia ich kluczową rolę w redefiniowaniu literatury suahili. Projekt wpisuje się także w szersze globalne dyskusje dotyczące humanistyki cyfrowej, płci i literatury afrykańskiej.

Badanie analizuje, w jaki sposób technologie cyfrowe pomagają przezwyciężać historyczne bariery, które ograniczały udział kobiet w literaturze, jednocześnie zwracając uwagę na wyzwania, takie jak nierówny dostęp do technologii. Projekt oferuje pogłębione zrozumienie ewolucji literatury w erze cyfrowej oraz sposobów, w jakie tanzańskie pisarki dostosowują się do tych zmian.

Oczekiwane rezultaty obejmują nowe spojrzenie na trajektorię literatury Afryki Wschodniej, ukazanie jej dynamicznej współczesnej sceny oraz jej związki z globalnymi trendami literackimi. Dokumentując, jak autorki z UWARIDI wprowadzają innowacje w narracji i wchodzą w interakcje z czytelnikami, projekt podkreśla, jak literatura może dostosować się do kontekstów cyfrowych, przyczyniając się do wzmacniania głosów marginalizowanych i zachowania tożsamości kulturowej w szybko zmieniającym się świecie.

Projekt przyczyni się do wypełnienia luki w badaniach nad współczesną literaturą suahili oraz jej tradycyjnymi i nowoczesnymi przestrzeniami komunikacyjnymi (aplikacje i media społecznościowe). Publikacja wyników badań, w tym monografii i artykułów naukowych, będzie pierwszym krokiem w kierunku uznania wkładu autorek z UWARIDI w rozwój współczesnej literatury suahili. Dodatkowo, projekt stworzy narzędzia analityczne, które pomogą lepiej zrozumieć rolę tych autorek w literackim krajobrazie Tanzanii, a także wpłynie na rozwój współpracy międzynarodowej w badaniach nad literaturą suahili.